

Bitte beachten Sie: Der Fragebogen ist in deutscher oder englischer Sprache auszufüllen und mit den genannten Unterlagen per E-Mail an die Visastelle visa-national@ista.auswaertiges-amt.de zu übersenden. Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Anträge bearbeitet werden können.

Please note: This questionnaire has to be answered in German or English. Please answer the questions completely and send the questionnaire together with the mentioned documents to: visa-national@ista.auswaertiges-amt.de. Please note that only complete applications can be processed.

Name, Vorname/ <i>Surname, Name</i>	
Geburtsdatum und –ort <i>Date of birth and place of birth</i>	
Staatsangehörigkeit/ <i>Nationality</i>	
Aktuelle Anschrift/ <i>Current residence</i>	
E-Mail	
Telefonnummer/ <i>Phone number</i>	
Mein Visum(antrag) ist... <i>My visa (application) is....</i>	<input type="checkbox"/> erteilt* / <i>granted*</i> <input type="checkbox"/> abgelehnt / <i>denied</i> (Ihr Ablehnungsbescheid ist zur Auflösung Ihres Sperrkontos ausreichend./ <i>Your letter of visa denial is sufficient to unblock your account.</i>) <input type="checkbox"/> noch nicht abgeschlossen. Hiermit ziehe ich meinen Antrag zurück. / <i>still being processed. I hereby declare to withdraw my application.</i> <input type="checkbox"/> Ich habe ein Sperrkonto eröffnet, aber keinen Visumantrag gestellt. Meine i-Data Registrierungsnummer lautet _____: / <i>I have a blocked account, but never applied for a visa. My iData PNR is _____.</i>
*Haben Sie das Visum für Reisen genutzt? <i>*Did you use the visa to travel?</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i> <input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i>
Haben Sie bei der Ausländerbehörde in Deutschland mit diesem Visum eine Aufenthaltserlaubnis beantragt? <i>Did you apply for a residence permit at the "Ausländerbehörde" in Germany?</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i> <input type="checkbox"/> ja, die Aufenthaltserlaubnis war/ ist gültig bis zum: _____ / <i>yes, the residence was valid until:</i>

Bitte fügen Sie folgende Unterlagen in Kopie bei/ *Please add copies of the following documents to this questionnaire:*

- Bescheinigung der Bank über die Eröffnung des Sperrkontos/ *Blocked account confirmation*
- Kopie des Reisepasses (Lichtbildseite) + Kopie der türkischen Aufenthaltserlaubnis (falls Sie nicht türkischer Staatsangehöriger sind) / *Copy of the data page of your passport + Copy of the Turkish residency permit (if you are not a Turkish citizen)*
- Kopie des Visums/ der deutschen Aufenthaltserlaubnis (sofern vorhanden)/ *Copy of the German visa/residency permit (if applicable)*

Datum/Date:

Signature:

Wenn Ihr nationales Visum noch gültig ist, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise.

Your long-term visa is still valid? Please read the information below.

Sie besitzen noch ein gültiges Visum. Bitte übermitteln Sie uns Ihren Reisepass, damit wir das Visum entwerten können. Sie haben zwei Optionen:

1. Persönliche Abgabe

Sie oder eine von Ihnen beauftragte Person gibt den Pass direkt während unserer Öffnungszeiten bei der Visastelle ab. Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag: 07:15 – 11:00 Uhr sowie 13:00 – 15:00 Uhr, Mittwoch, Freitag: 07:15 – 11:00 Uhr, geschlossen am Wochenende und an Feiertagen, aktuelle Informationen zu den Öffnungszeiten finden Sie auf www.tuerkei.diplo.de

2. Sie übermitteln Ihren Reisepass an unsere Postanschrift

Almanya Başkonsolosluğu

Vize Bölümü, + (BITTE GEBEN SIE HIER IHRE BEARBEITUNGSNUMMER AN)

P.K. 6, Beyoğlu, 34431 Istanbul

Wir werden das Visum anschließend entwerten und Ihnen einen Widerrufsbescheid ausstellen. Mit diesem Bescheid können Sie das Sperrkonto bei Ihrer Bank auflösen lassen.

Sollten Sie Ihren Pass per Post übermitteln, beachten Sie bitte, dass es mehrere Wochen dauern kann, bis er bei uns zugeordnet und bearbeitet wird.

+++++

You are holding a valid German visa. Please submit your passport so we can cancel your visa.

There are two ways to submit your passport:

1. Hand in your passport in person

You or your representative hands in the passport during our opening hours: Monday, Tuesday, Thursday: 07:15 – 11.00 am + 01.00 – 03.00 pm; Wednesday, Friday: 07.15 – 11.00 am; closed on weekends and on public holidays. Please check our website for up to date opening times: www.tuerkei.diplo.de

2. (not recommended) Submit your passport by mail to the following address:

Almanya Başkonsolosluğu

Vize Bölümü, + (PLEASE WRITE YOUR APPLICATION NUMBER HERE)

P.K. 6, Beyoğlu, 34431 Istanbul

We will cancel your visa and send you a written statement. You can use this statement to de-block your blocked account. In case you submit your passport via mail, please know that it

usually takes several weeks until your passport has been processed. We therefore recommend to hand it in personally at the visa section.